



CONCOURS CENTRALE-SUPÉLEC

Chinois

MP, PC, PSI, TSI

4 heures

Calculatrices interdites

2013

L'usage de tout système électronique ou informatique est interdit dans cette épreuve.

Vous rédigerez en chinois et en 450 caractères environ une synthèse des documents proposés. Vous indiquerez avec précision à la fin de votre synthèse le nombre de caractères qu'elle comporte. Un écart de 10% en plus ou en moins sera accepté. Votre travail comportera un titre comptabilisé dans le nombre de caractères.

Ce sujet propose les 5 documents suivants :

- un extrait d'un article paru dans le « Quotidien du Peuple » du 13 sept. 2012 de PANG Sheng et LU Xiao ;
- une image de jmnews.com.cn ;
- une image de « Nouvelles normes des 24 Xiao (孝 : piété filiale, respect envers les parents) » de PAN Xiaotian ;
- un extrait d'un article et une image parue sur le site cache.bktx.net ;
- un extrait d'un article et une image parue sur le site www.hwjyw.com.

L'ordre dans lequel se présentent les documents est aléatoire.

你能“孝”仿几条？

庞晟 卢晓

制图：潘笑天

中国新版“二十四孝”行动标准正式面世。它，简洁明了，朗朗上口；它，也有争议，探索完善……

A 新标准亮点多，时尚融入文化

比起“埋儿奉母”、“弃官寻母”这些传统的“二十四孝”，新“二十四孝”简单易懂。如“父母的零花钱不能少”是关注父母物质生活，而“仔细聆听父母的往事”、“对父母的爱要说出口”等，则是提醒子女要多关注老年人的精神生活。新“二十四孝”包含着新的时代元素，比如“教父母学会上网”、“为父母购买合适的保险”等，同时还包括“支持单身父母再婚”等标准，既时尚又不乏人文关怀。

“教父母学会上网”，已经成为身处国外和外地的孩子与父母交流的一种流行方式。身为医生的许林在天津工作，父母住在湖北老家，平时回家一次不容易。她非常认可新“二十四孝”中的“教父母学会上网”，她给父母买了电脑。“他们只要动动手指就能联系上我们。”许林认为，这能方便交流，并在一定程度上安慰了他们希望孩子“常回家看看”的心理。

新“二十四孝”中“为父母购买合适的保险”也已变成一种时尚的行孝方式。在银行工作的小王说，父母年纪大了，养老成为首要问题，“为了给他们以后的生活提供一定的保障，我给他们购买了养老型保险和健康保险。”

吕宁是河北一所高校的老师。他认为，“支持单身父母再婚”是对传统观念的突破，是现在单亲家庭子女比较开明的做法。吕先生的父母离异多年，他一直跟着父亲，4年前父亲再婚，现在一家人生活得很幸福。

而对于“每周给父母打个电话”、“经常带着爱人、子女回家”这两条，家住北京远郊的小王表示自己做得很“称职”。“结婚一年多，我每个周末都会去看住在市内的父母，两三天就会给家里打个电话。”

B 倡导情感呵护，温暖老龄社会

随着我国进入老龄化社会，养老问题日益显现，新“二十四孝”携孝道回归。

民俗学家高友说：“人人都会老，孝道既是对历史和昨天的维护，也是对明天的保障。”中国老年杂志社执行主编孙晓飞表示，我国现在是未富先老，有机构养老、社区养老和居家养老。“但不管哪种形式，都不影响子女行孝。此外，失能、失独老人问题比较突出，这些都给孝提出了更大的考验。”

在欧洲和日本，“社会化”、“机器化”服务养老非常普遍。伴随我国智能养老、技术养老的进一步发展，未来的养老方式会更加多样。《求是》杂志文化编辑部李副编审认为，技术养老可解决老人的生活问题，但满足不了老人情感上的需求。“在中国，养老还需情感投入，孝必不可少。”

与此同时，社会上一些“不孝现象”与中国人“重孝情节”背道而驰。新“二十四孝”以一种更亲民的方式推崇着“百善孝为先，孝为百行首”。新“二十四孝”能起提醒和警示的作用，它不仅增强年轻人孝的观念，还可以强化他们的行动。

C 行孝日益多元，指南也遇质疑

孙晓飞认为，新“二十四孝”的问世，是对老人人性化的关怀，行孝不仅是文化问题，也与养老制度安排相关。它不仅为新时代的人们提供了尽孝的标准，也对国家养老制度的完善提出了新的期许。我们现在需要建立一个与时俱进的“孝”文化，并不断完善其内容，使之成为一种时尚文化。

顾建平说，对子女而言，新“二十四孝”已然成为“行孝指南”。它就能够时时处处指导人们的行为，使孝成为一种公民意识。把孝敬父母变成一种普遍的价值观，把对老一辈的“孝”变成一种社会的公共道德，才是“老吾老以及人之老”的真谛。

在新“二十四孝”被广泛认可的同时，也不乏质疑之声。顾建平认为，新“二十四孝”仍然存在着“举类难尽”的不足，人们行孝方式远不止这24个，“孝”渗透在我们日常生活和潜意识当中，“二十四孝”不足以把孝道都涵盖。另外，大部分网友感叹，不是自己不孝顺，而是受限于时间、金钱、距离等诸多因素。“我很想回家陪陪父母，但时间不允许。”“80后”云南女孩张意，现在在北京一家饭店做服务员。“我的工作一年四季无假期，只有过年有六七天的假，何谈常回家看看啊。”文化学者、北京师范大学教授于丹表示，每个人都会从自己的角度去理解新“二十四孝”。

（根据《人民日报·海外版》2012年9月13日文章改编）



新二十四

孝



- 经常带着爱人子女回家
- 节假日尽量与父母共度
- 为父母举办生日宴会
- 亲自给父母做饭
- 每周给父母打个电话
- 父母的零花钱不能少
- 为父母建立关爱卡
- 仔细聆听父母的往事

- 教父母学会上网
- 经常为父母拍照
- 对父母的爱要说出口
- 打开父母的心结
- 支持父母的业余爱好
- 支持单身父母再婚
- 定期带父母做体检
- 为父母购买合适的保险

- 常跟父母做交心的沟通
- 带父母一起出席重要的活动
- 带父母参观你工作的地方
- 带父母去旅行或故地重游
- 和父母一起锻炼身体
- 适当参与父母的活动
- 陪父母拜访他们的老朋友
- 陪父母看一场老电影





“百善孝为先”，孝敬父母是中华民族的传统美德。从论语中对孝道的阐述，到古代以孝治国的理念；从元代郭居敬辑录古代 24 个孝子的故事，编成《二十四孝》成为宣传孝道的通俗读物，再到此后有人刊行《二十四孝图诗》、《女二十四孝图》……那些感人的孝道、孝德故事，已经融入到中国人的思想道德和行为规范里，并积淀成极为璀璨的优秀传统文化，影响着一代又一代人。

但不少人也注意到，近年来，伴随着中国现代化进程的加快，传统的道德教育尤其是“孝心教育”日渐缺失或受到冷落。有调查显示，现在子女对长辈的关注程度较低，对长辈的关心多停留在表面，实际行动较少，不少独生子女甚至很少知道父母的生日和年龄，经常对父母乱发脾气，也不知道如何孝敬父母。更有甚者，不奉养、虐待父母，致使老人孤苦伶仃，无家可归等咄咄怪事也时有所闻。

(图文摘编自：<http://cache.bktx.net/69858.html>)

说文解字：“孝”（图）



古文字的“孝”字，上部是一个弯腰驼背白发飘飘的老人形，下边的子代表小孩，表示小孩搀扶老人的意思。敬重老人，帮助老人，这正是孝道的具体表现之一。孝是中华文化传统提倡的行为，指儿女的行为不应该违背父母、家里的长辈以及先人的心意，是一种稳定伦常关系表现。所谓“百行孝为先”，反映中华民族极为重视孝的观念。孝的一般表现为孝顺、孝敬等。中国的圣哲先贤对孝的论述有很多，中国的传统文化可以称为孝文化。

(图文摘编自：http://www.hwjyw.com/jxyd/hzsy/200708/t20070821_4320.shtml)